

RELAZIONE SULLA GESTIONE

PAGINA BIANCA

Reg. Imp.
Rea 1688661**STAZIONE SPERIMENTALE PER LA SETA****Relazione sulla gestione del bilancio al 31/12/2003**

Signori Consiglieri,
l'esercizio chiuso al 31/12/2003 riporta un risultato positivo pari a Euro 371.126.

Condizioni operative e sviluppo dell'attività

La Stazione Sperimentale per la Seta è un ente pubblico economico che opera nell'ambito del settore serico.

Ai sensi dell'articolo 2428 del C.C. si segnala che l'attività viene svolta anche nella sede secondaria di Como, in via Valleggio n. 3.

In conformità con quanto previsto dal D.Lgs.540/99 e dallo Statuto dell'Ente i compiti istituzionali della Stazione sperimentale per la Seta sono i seguenti:

- attività di ricerca industriale e attività di sviluppo precompetitivo
- attività di certificazione di prodotti o di processi produttivi
- analisi e controlli
- consulenza alle imprese, alle pubbliche amministrazioni, agli enti pubblici
- attività di divulgazione, documentazione, promozione della qualità e supporto alla formazione nello specifico settore produttivo
- partecipazione all'attività di normazione tecnica attività affidate dallo Stato, dalle Regioni o derivanti da convenzioni internazionali

Clima sociale/sindacale

Nel corso del 2003 sono state svolte due riunioni di contrattazione decentrata sindacale a livello locale in cui sono stati affrontati i seguenti temi:

- inquadramento e mansioni del personale;
- anticipazioni del TFR;
- buoni sostitutivi del servizio mensa;
- permessi retribuiti.

Andamento della gestione nei settori in cui opera la società**1. Ricerca**

I programmi di ricerca svolti nel corso del 2003 dalla Stazione sperimentale per la Seta sono stati i seguenti:

1. *Trattamenti al plasma di tessuti*
2. *Trattamenti superficiali di materiali tessili mediante reazioni enzimatiche*
3. *Messa a punto di un processo di tintura con riciclo dell'acqua integrato*
4. *Standard di qualità di prodotti serici*

I progetti sopra elencati sono stati svolti con prevalente o totale impiego di risorse proprie della Stazione sperimentale.

Inoltre sono stati sviluppati i seguenti progetti con finanziamenti pubblici esterni.

1. *Rivestimento di tessuti di poliestere mediante proteine della seta* (Università dell'Insubria – Industrial Research Institute of Ishikawa – Enrico Boselli SpA)
2. *Gelsibachicoltura - sviluppo di un mangime sintetico per bachi da seta* (Programma di ricerca del Ministero delle Risorse e Politiche agricole)

La Stazione sperimentale per la Seta ha anche svolto attività di ricerca su commissione diretta di aziende per la quale i risultati conseguiti sono riservati e non hanno quindi dato luogo a pubblicazioni o comunicazioni pubbliche di alcun tipo.

I ricavi dell'esercizio 2003 per contratti di ricerca ammontano a € 161.654 con un incremento del 63,8% rispetto al 2002. Va notato come nel triennio 2001-2003 la crescita dei ricavi per contratto di ricerca risulti del 210% a testimonianza dell'apprezzamento delle competenze scientifiche dell'ente e anche in conseguenza dell'intensificazione delle attività di promozione e di comunicazione presso gli operatori di tutta la filiera tessile.

L'attività di ricerca svolta e i risultati conseguiti sono testimoniati dalle seguenti pubblicazioni, relazioni e comunicazioni a convegni scientifici e tecnici:

- 1) M.Tsukada, T.Arai, G.M.Colonna, A.Boschi, G.Freddi:
Preparation of metal containing protein fibres and their antimicrobial properties
Journal of Applied Polymer Science, 89, 638-644, 2003
- 2) G.Freddi, R.Innocenti, T.Arai, H.Shiozaki, M.Tsukada
Physical properties of wool fibres modified with isocyanate compounds
Journal of Applied Polymer Science, 89, 1390-1396, 2003
- 3) C.Oliva, G.Freddi, S.Repetto, A.D'Ambrosio
Electron paramagnetic resonance and ultraviolet/visible study of compound I and II in the horseradish peroxidase-H₂O₂-silk fibre reaction system
Spectrochimica Acta, Part A, 59(8), 1911-1917, 2003
- 4) P.Taddei, P.Monti, G.Freddi, T.Arai, M.Tsukada
Binding of Co(III) and Cu(II) cations to chemically modified wool fibres: an IR investigation.
Journal of Molecular Structure, 650, 105-113, 2003
- 5) P.Taddei, P.Monti, G.Freddi, T.Arai, M.Tsukada
IR study on the binding mode of metal cations to chemically modified *Bombyx mori* and Tussah silk fibres
Journal of Molecular Structure, 651-653, 433-441, 2003
- 6) P.Monti, P.Taddei, G.Freddi, K.Ohgo, T.Asakura
Vibrational ¹³C-Cross-Polarization/Magic Angle Spinning NMR and thermal characterization of poly(alanine-glycine) as model for Silk I *Bombyx mori* fibroin.
Biopolymers (Biospectroscopy), 72, 329-338, 2003

- 7) P.Monti, P.Taddei, G.Freddi, M.Tsukada:
Application of vibrational spectroscopy to the conformational study of differently processed silk fibroin materials.
In: *“Ricordo di Alessandro Bortoluzza, CLUEB, pag. 247-254, Bologna, 2003*
- 8) G.Freddi, R.Mossotti, R.Innocenti
Degumming of silk fabric with several proteases
Journal of Biotechnology, 106, 101-112, 2003
- 9) G.Freddi: R.Alberti, A.Anghileri, P.Petrini, S.Faré, M.C.Tanzi
Characterization of silk sutures used in the Second World War
Journal of Applied Biomaterials and Biomechanics, 1, 230, 2003
- 10) A.Raffaele-Addamo, C.Riccardi, E.Selli, R.Barni, M.Piselli, G.Poletti, E.Orsini, B.Marcandalli, M.R.Massafrà, L.Meda
Characterization of plasma processing of polymers
Surface and Coating Technology, 174-175, 886-890, 2003
- 11) C.Riccardi, R.Barni, E.Selli, G.Mazzone, M.R.Massafrà, B.Marcandalli, G.Poletti
Surface modification of poly(ethylene terephthalate) fibres induced by radio frequency plasma treatments
Applied Surface Science, 211, 386-397, 2003
- 12) G.M.Colonna, A.Franchini, S.Florian, B.Marcandalli
Carica della seta con sali di zirconio
La Seta, 54, 3, 102-104, 2003
- 13) S.Faragò:
Nuove risorse e nuove tecnologie per la sericoltura
La Seta, 54, 2, 90-91, 2003
- 14) M.R.Massafrà, S.Beretta, W.Carrer, T.Maifreni
La fibra di soia
La Seta, 54, 48-52, 2003
- 15) M.Romanò, M.R.Massafrà, T.Maifreni
Antichi fili metallici
La Seta, 54, 3, 96-101, 2003
- 16) M.R.Massafrà, B.Marcandalli
Plasma treatments of silk fabrics
XXIV Congress of the International Silk Association, Como, 14-17 luglio 2003
- 17) G.Freddi
Degumming of silk with several proteases
XXIV Congress of the International Silk Association, Como, 14-17 luglio 2003
- 18) G.Freddi
Silk: a natural fibre for biomedical uses
XXIV Congress of the International Silk Association, Como, 14-17 luglio 2003
- 19) G.M.Colonna, N.Colombo, L.Gamba, B.Marcandalli
Determination of total hydrocarbons in wastewater from silk processing
XXIV Congress of the International Silk Association, Como, 14-17 luglio 2003

- 20) G.M.Colonna, C.Peruzzo, T.Yamamoto, B.Marcandalli
Sericin as a finishing for polyester fabrics
XXIV Congress of the International Silk Association, Como, 14-17 luglio 2003
- 21) G.M.Colonna, A.Franchini, S.Florian, B.Marcandalli
Weighting of silk with zirconium salts
XXIV Congress of the International Silk Association, Como, 14-17 luglio 2003
- 22) B.Marcandalli
Il nuovo tessile funzionale. Le fibre e la chimica: i trattamenti e le tecnologie di frontiera
Il tessile del futuro- Sviluppare la competitività con il tessile funzionale, Vicenza, 7 maggio 2003
- 23) G.Freddi
Comportamento dei materiali tessili usati nelle protesi: studio su protesi vascolari espianate
III Convegno Internazionale "Tessile e salute", Biella, 20-21 marzo 2003
- 24) G.Freddi, R.Alberti, A.Anghileri, P.Petrini, S.Faré, M.C.Tanzi
Characterization of silk sutures used in the second World War
National Congress of SIB-GIB, Ischia (Napoli), 8-10 settembre 2003
- 25) G.Conio, P.Corsini, G.Freddi, E.Marsano
Wet-spun blend biofibres of cellulose-silk fibroin
XVI Convegno Italiano di Scienza e Tecnologia delle Macromolecole, Pisa, 22-25 settembre 2003
- 26) T.Arai, G.Freddi, R.Innocenti, M.Tsukada
Biodegradation of *Bombyx mori* silk fibroin fibres and films
XVIII European Conference on Biomaterials, Stuttgart (Germania), 1-4 ottobre, 2003
- 27) G.Freddi, S.Mantero, A.Motta, M.C.Tanzi
Biodegradation of Dacron vascular grafts: physical, chemical and histological studies
XVIII European Conference on Biomaterials, Stuttgart (Germania), 1-4 ottobre, 2003
- 28) G.Freddi
Bombyx mori silk fibroin films: preparation, characterization of physical and chemical properties, use as biomaterial
International Symposium on the Silkworm and Insect Biotechnology, Muju (Sud Corea), 9-10 ottobre 2003
- 29) T.Arai, G.Freddi, R.Innocenti, M.Tsukada
Biodegradation of *Bombyx mori* silk fibroin fibres and films
III International Conference on Silk, Montreal (Canada), 16-19 giugno, 2003
- 30) G.Conio, P.Corsini, G.Freddi, E.Marsano
Fibres based on cellulose-silk blends
III International Conference on Silk, Montreal (Canada), 16-19 giugno, 2003

E' stata presentata domanda per la registrazione del seguente brevetto:

- 1) C.Riccardi, M.Piselli, N.R.Addamo, M.R.Massafrà, B.Marcandalli
Method for working polymeric and inorganic materials with cold plasma
Brevetto a nome: Università degli studi di Milano-Bicocca ; Stazione sperimentale per la Seta
Domanda: No. PCT/IT03/00463
Data di deposito: 24/7/2003

Nell'ambito della collaborazione in atto con il Gruppo Coordinamento Seta e la Sezione Serica dell'Unione Industriali di Como, come risultato di un lavoro di ricerca sulla **classificazione dei difetti dei tessuti di seta** svolto con l'attiva partecipazione di numerose aziende del settore, è stato pubblicato il volume "**Lucenti superfici di seta**" della Dott.ssa Maria Rosa Massafrà (casa editrice Franco Angeli di Milano). Il volume è stato presentato al pubblico in occasione del XXIV Congresso dell'Association Internationale de la Soie svoltosi a Como dal 14 al 17 luglio 2003, suscitando notevole interesse tra gli operatori del settore. Con questo testo s'intende avviare una collana dedicata espressamente a tematiche di interesse per gli operatori del settore serico.

Sempre in collaborazione con il Gruppo Coordinamento Seta e la Sezione Serica dell'Unione Industriali di Como e con l'Associazione Tessile Italiana, la Stazione sperimentale per la Seta ha affrontato il problema della **determinazione analitica di oli minerali** nelle acque di scarico di tintostamperie seriche. La Stazione sperimentale (Dott. G.M.Colonna) ha messo a punto un metodo analitico che non presenta le carenze di quello ufficiale attualmente in uso. Tale metodo è stato presentato alle autorità competenti e al CNR e dovrebbe essere incluso al più presto tra le metodiche ufficiali.

2. Analisi e prove

La Stazione sperimentale per la Seta esegue analisi e prove a tariffario su fibre, filati, tessuti e ausiliari tessili. In tale ambito sono state eseguite, nel corso del 2003, oltre 1200 analisi e prove a tariffario su un totale di 570 campioni pervenuti. La Stazione sperimentale per la Seta è accreditata SINAL (Sistema di Accreditamento Nazionale dei Laboratori) per la conformità del Sistema Qualità dell'Istituto alle norme UNI EN 45000.

Nonostante il persistere della difficile situazione generale del settore tessile, e serico in particolare, i ricavi per analisi e prove della Stazione sperimentale si sono assestati a € 130.066 registrando un incremento dell' 11% rispetto al 2002.

Nel corso del 2003 la dotazione strumentale dei laboratori della Stazione sperimentale è stata arricchita con l'acquisto di uno Spettrofotometro FT-IR di ultima generazione.

3. Formazione

3.1 Didattica

Nel corso del 2003 la Stazione sperimentale ha svolto attività di formazione di varia tipologia:

- a) Il Prof. B.Marcandalli ha svolto, nell'ambito del Corso di Laurea di Chimica dell'Università dell'Insubria, il corso "*Chimica e tecnologia delle sostanze coloranti tessili*", e un ciclo di lezioni su "*Chimica Fisica del Colore*" nell'ambito del Master dell'Università dell'Insubria "*Tecnologia del colore*"

- b) Il Dott. G.M.Colonna ha svolto, nell'ambito del Corso di Laurea in Chimica dell'Università dell'Insubria (Como) il corso "*Laboratorio di Chimica e Tecnologia delle sostanze coloranti*" e un ciclo di lezioni su "*Tecniche di misurazione del colore*" nell'ambito del Master dell'Università degli Studi dell'Insubria "*Tecnologie del colore*"

Inoltre 9 studenti universitari hanno frequentato i laboratori della Stazione sperimentale per la Seta per svolgervi la propria tesi di laurea sperimentale:

Hanno conseguito la **laurea (quinquennale)** con tesi sperimentali svolte nei laboratori della Stazione sperimentale per la Seta sotto la guida dei ricercatori dell'Ente, i seguenti studenti:

- S. Franchini – Laurea in Chimica – Università dell'Insubria – Titolo della tesi: *Tecnologie non convenzionali per il trattamento di reflui misti con frazione industriale di provenienza tessile: confronto tra biofiltrazione e sistema UV/H₂O₂*. - Relatore: Dott. G.M.Colonna
- S. Vecchi - Laurea in Chimica – Università dell'Insubria – Titolo della tesi: *Studio della composizione fogliare del gelso ai fini dell'allevamento di Bombyx mori su dieta artificiale* – Relatore: Prof. B.Marcandalli – Correlatori: Dott. G.M.Colonna, Dott. S.Faragò
- S. Florian - Laurea in Chimica – Università dell'Insubria – Titolo della tesi: *Studio della carica della seta con sali di zirconio* – Relatore: Prof. B.Marcandalli – Correlatore: Dott. G.M.Colonna
- I. Quargentan – Laurea in Chimica – Università degli Studi dell'Insubria – Titolo della tesi: *Determinazione degli idrocarburi nelle acque reflue dell'industria serica* – Relatore: Dott. G.M.Colonna

Inoltre hanno svolto, presso i laboratori della Stazione sperimentale per la Seta, il tirocinio per il conseguimento della **laurea triennale** i seguenti studenti:

- A. Bordessa – Laurea in Chimica – Università degli Studi dell'Insubria – Titolo della tesi: *Modificazione della sericina mediante reazione di quaternizzazione* – Relatore: Prof. B.Marcandalli – Correlatore: Dott. G.M.Colonna
- I.A. Nina Lavon - Laurea in Chimica – Università degli Studi dell'Insubria – Titolo della tesi: *Utilizzo della catalasi dopo il trattamento di reflui tessili mediante UV/H₂O₂* – Relatore: Dott. G.M.Colonna
- N. Puma Ramos - Laurea in Chimica – Università degli Studi dell'Insubria – Titolo della tesi: *Utilizzo di enzimi redox dopo il trattamento di reflui tessili mediante UV/H₂O₂* – Relatore: Dott. G.M.Colonna

Hanno frequentato i laboratori della Stazione sperimentale per la Seta 2 studenti del Politecnico di Milano e 6 studenti di Istituti tecnici industriali per **stages formativi** di tre settimane.

Il Dott. Carlo Peruzzo ha conseguito il **Dottorato di Ricerca** in Scienze Chimiche con una tesi dal titolo "*Finissaggio a base di sericina di tessuti di poliestere*" svolta presso i laboratori della Stazione sperimentale per la Seta.

La Dott.ssa Sandra Sampaio, portoghese, ha svolto attività di ricerca sperimentale presso i laboratori della Stazione sperimentale per la Seta usufruendo di una borsa di studio dell'Unione Europea (maggio 2003 – aprile 2004)

Dopo una proficua collaborazione sviluppata negli anni precedenti, la Stazione sperimentale per la Seta ha siglato un accordo con **Assosecco** (Associazione italiana puliture a secco e

tintorie) e **I.S.I.DE** (Istituto Studi Italiano per la Detergenza) nel settore della **formazione, dell'assistenza tecnica e della ricerca nel settore della manutenzione tessile.**

Tale collaborazione è stata avviata nel 2003 con lo svolgimento di 3 giornate di formazione teorica e pratica sulla conoscenza e l'utilizzo razionale del lavaggio a secco. I corsi hanno riscosso un notevole successo. Tale attività troverà quindi ulteriore sviluppo nel corso del 2004.

3.2 Promozione della conoscenza della seta

Sulla base delle ricerche di mercato condotte dalla Stazione sperimentale per la Seta negli anni precedenti che avevano evidenziato una scarsa conoscenza della seta sia da parte dei consumatori, soprattutto per quanto riguarda la fascia giovanile, sia da parte degli stilisti, l'Ente ha avviato, in accordo con Sistema Moda Italia – Divisione Seta, alcune iniziative di lungo periodo volte a promuovere la conoscenza della seta presso i giovani e giovanissimi.

Con l'obiettivo sopra indicato, la Stazione sperimentale per la Seta ha proseguito, in collaborazione con l'Istituto di Bachicoltura di Padova, nel corso del 2003, la vendita alle scuole del **kit didattico** (*SETAVIVA kitdidattico*) in grado di consentire, in qualsiasi periodo dell'anno, l'allevamento del baco da seta nelle classi elementari.

Il kit è stato brevettato ed è corredato da un testo formativo sul baco da seta volto a presentare agli allievi la complessità affascinante del fenomeno seta, passando in rassegna in forma semplice e piacevole, ma scientificamente rigorosa, gli aspetti scientifici, tecnici, storici e culturali connessi con la millenaria storia di questa nobile fibra.

Nel corso del 2003 sono stati venduti 43 kit e 289 testi formativi. Rilevante è stata anche la richiesta di mangime artificiale da parte di singoli appassionati.

Parallelamente al fine di avvicinare i giovani che si apprestano a entrare professionalmente nel campo della moda, la Stazione sperimentale per la Seta, in collaborazione con il Gruppo coordinamento Seta di Sistema Moda Italia, l'Association Internationale de la Soie, A.I.U.F.F.A.S.S. e con importanti aziende seriche, ripetendo l'esperienza già svolta nel 2001 e 2002, ha organizzato e attuato la terza edizione dell'**European Silk Award**, un concorso, destinato a giovani studenti di scuole di stilismo di moda europee, per la creazione di modelli in seta. Per l'edizione 2003, grazie alla collaborazione di F.I.I.C. (Federazione Internazionale Industrie Cravatte), il concorso è stato articolato in **due sezioni: abbigliamento e cravatte.**

Hanno partecipato 12 giovani (8 per la sezione abbigliamento e 4 per la sezione cravatte) provenienti da 9 scuole di stilismo italiane, tedesche, francesi, belghe e svizzere selezionate dal Comitato Organizzatore.

I giovani partecipanti, oltre a presentare, in occasione di IdeaComo, i loro modelli a una Giuria estremamente qualificata, hanno potuto seguire, nella settimana precedente la premiazione, un corso sugli aspetti tecnologici ed economici dell'industria serica articolato in lezioni orali e in visite a importanti aziende del settore.

I vincitori delle due sezioni hanno ricevuto un premio di € 2000 messo a disposizione dal Gruppo coordinamento Seta e da F.I.C. e potranno svolgere un mese di stage presso una delle principali aziende italiane del settore, mentre i secondi classificati hanno ricevuto un premio di € 1000. Inoltre i capi premiati sono stati esposti a *Première Vision* a Parigi presso lo stand dell'Association Internationale de la Soie.

La manifestazione è stata accolta con vero entusiasmo dalle scuole e dai giovani studenti e ha suscitato un vivo interesse tra gli operatori e presso la stampa specializzata.

4. Normazione

Anche nel corso del 2003 la Stazione sperimentale per la Seta ha partecipato attivamente ai lavori di normazione in ambito nazionale e internazionale.

- **ISO TC 38** (Prove fisiche e prove chimiche su tessili) - Dott.ssa M.R.Massafrà in qualità di Delegato Nazionale
 - *WG 22* (Determinazione quantitativa composizione fibrosa) – Dott.ssa M.R.Massafrà
- **CEN TC 248** (Comitato Tecnico Europeo per il settore tessile-abbigliamento) –: Dott.ssa M.R.Massafrà in qualità di Delegato Nazionale
 - *SC3* (Sottocomitato Prove Chimiche) -Dott.ssa M.R.Massafrà
 - *WG 5* (Determinazione della resistenza dei tessuti all'attacco microbiologico): Dott.ssa M.Romanò
 - *WG 14* (UV Protective): Dott.ssa M.R.Massafrà. La norma è ora in corso di recepimento a livello nazionale
 - *WG18* (Ammine aromatiche): Dott. G.M.Colonna, Dott.ssa M.R.Massafrà. La norma è ora in corso di recepimento a livello nazionale
 - *WG10* (Trasmissione del vapor d'acqua - ISO TC 38 - SC2): Dott.ssa M.R.Massafrà. La norma è ora in corso di recepimento a livello nazionale
- **UNITEX**
 - *SC 110* (Solidità del Colore): Dott.ssa M.Romanò in qualità di Presidente
 - *SC 130* (Fibre, fili e filati): Dott.ssa M.R.Massafrà, Sig. W.Carrer
 - *SC 210* (Prove chimiche): Dott.ssa M.R.Massafrà in qualità di Presidente
 - *WG* (Determinazione incertezza misure sperimentali): Dott.ssa M.R.Massafrà
- **Union des Laboratoires Indépendants Textiles (LABINTEX)**

La Stazione sperimentale per la Seta partecipa alle prove interlaboratorio previste nell'ambito dell'attività di quest'associazione. Il Prof. B.Marcandalli ricopre la carica di Presidente
- **Camel and Cashmere Hair Manufacture Institute (Boston, USA)**

La Stazione sperimentale per la Seta partecipa alle prove interlaboratorio per la determinazione delle miste lana/peli animali
- **Association Internationale de la Soie (A.I.S.)**

Il Prof. B.Marcandalli ricopre la carica di Vice-Presidente della Commissione "Tecnologia e Ricerca"

La Stazione sperimentale per la Seta ha coordinato un Round Test sul Silk Impurity Test
- **Associazione Industria Laniera Italiana – Commissione Tecnica Laniera**
- **Associazione Italiana di Chimica Tessile e Coloristica (A.I.C.T.C.)**

Il Prof. B.Marcandalli e il Dott. G.Freddi sono membri del Consiglio Direttivo
- **Associazione "Tessile e salute"**

Il Dott. G.Freddi è membro del Consiglio Direttivo
- **Associazione Italiana Controllo Qualità (A.I.C.Q.)**

Gruppo di lavoro "Settore tessile"

- **Certitex (Organismo di Certificazione delle Industrie tessile-abbigliamento)**

Il Prof. B.Marcandalli è membro del Comitato di Certificazione di Certitex
- **Certitex-Eco (Organismo di Certificazione Ambientale delle Industrie tessile-abbigliamento)**

Il prof. B.Marcandalli è Presidente del Comitato di Certificazione
- **Bureau Veritas Quality International (B.V.Q.I.)**

La Dott.ssa M.R.Massafrà è membro del Consiglio Direttivo BVQI

- **Agenzia Nazionale Certificazione Componenti e Prodotti (ANCCP)**

La Dott.ssa M.R.Massafrà è membro del Comitato di Certificazione

Il Prof. B.Marcandalli, con nomina del Ministero dell'Ambiente, ha partecipato, quale rappresentante nazionale, ai lavori del **Working Group** per il settore tessile di supporto all'European IPPC Bureau, incaricato di formulare il Manuale Operativo (**BREF**) delle Best Available Technologies (**BAT**) previsto dalla Direttiva 96/61/EC sulla prevenzione e controllo integrati dell'inquinamento. I lavori si sono conclusi ad agosto 2003 e il BREF è stato pubblicato.

La Dott.ssa M.R.Massafrà ha svolto attività di Ispettore Tecnico per la concessione dell'accreditamento SINAL di laboratori tessili in Italia

5. Documentazione e informazione

Nel corso del 2003 è proseguita l'opera di rinnovamento e riposizionamento della rivista "**La Seta**". La redazione è stata professionalizzata avvalendosi di competenze esterne specifiche del settore editoriale, è stata predisposta una *mailing list* di oltre 3000 indirizzi, mirata e "intelligente", in grado di raggiungere gli operatori del settore seta dalla produzione dei filati fino alle case di moda, sono stati ampliati e rinnovati i contenuti.

Nel corso del 2003 sono stati pubblicati 3 numeri della rivista che hanno riscosso un notevole e interesse presso il pubblico e un generale lusinghiero apprezzamento.

Oltre all'interessamento per i contenuti della rivista in sé, va anche considerato il marcato effetto promozionale e di migliore conoscenza della Stazione sperimentale per la Seta, e dei suoi servizi, presso un pubblico molto più esteso.

La Stazione sperimentale per la Seta, come già nel corso degli ultimi due anni, anche per l'anno 2003, ha pubblicato, in italiano e in inglese, alcuni opuscoli che sono stati diffusi nell'ambito delle principali manifestazioni fieristiche del settore (*Première Vision*, *IdeaComo*) e in particolare:

Seta Made in Italy – Una passione per il bello

La seta è per sempre – Alcuni consigli per una buona manutenzione dei capi di seta

Gli opuscoli hanno suscitato notevole interesse tanto che le oltre 500 copie stampate sono andate presto esaurite e si dovrà procedere a una ristampa in tempi brevi.

Nell'ambito di un accordo siglato con Iniziative Seriche srl e Raggruppamento Serico di Sistema Moda Italia è stata pubblicata la **cartella colori primavera-estate 2005** messa a punto dagli Uffici Stile della Sezione Fabbrianti Tessuti per Abbigliamento del Raggruppamento Serico e riportante le tendenze cromatiche per la stagione indicata. In tale attività è coinvolta anche la Sezione Foulard. Le copie prodotte sono state 500 delle quali 218 sono state vendute al pubblico e la restante parte distribuita alle aziende produttrici di tessuti per abbigliamento in seta.

Costi

I principali costi relativi alla gestione operativa si possono di seguito evidenziare.

Descrizione	31/12/2003	31/12/2002	Variazioni
Materie prime, sussidiarie e merci	33.444	31.385	2.059
Servizi	469.722	309.380	160.342
Godimento di beni di terzi	10.602	59.501	-48.899
Salari e stipendi	506.380	449.217	57.163
Oneri sociali	115.334	107.286	8.048
Trattamento di fine rapporto	55.351	42.511	12.840
Altri costi del personale	4.475	9.536	-5.061
Ammortamento immobilizzazioni immateriali	19.561	12.431	7.130
Ammortamento immobilizzazioni materiali	54.807	44.548	10.259
Svalutazioni crediti attivo circolante	893	915	-22
Altri accantonamenti	0	8.954	-8.954
Oneri diversi di gestione	20.485	21.863	-1.378
	1.291.054	1.097.527	193.527

Ricavi

Descrizione	31/12/2003	31/12/2002	Variazioni
Ricavi vendite e prestazioni	308.692	250.491	58.201
Altri ricavi e proventi	1.408.344	1.228.792	179.552
	1.717.036	1.479.283	237.753

I ricavi delle vendite e prestazioni (€ 308.692, con un incremento del 23,23% rispetto all'esercizio precedente) sono così distinti:

Descrizione	31/12/2003	31/12/2002	Variazioni
Analisi laboratorio	130.066	117.071	12.995
Contratti ricerca	161.654	98.664	62.990
Corsi di formazione	0	14.789	-14.789
Kit baco da seta	7.068	8.365	-1.297
Consulenze diverse	930	4.573	-3.643
Bollettino La Seta	3.328	4.960	-1.632
Vendita pubblicaz. Cartella Colori	4.038	0	4.038
Rimborsi spese	1.608	2.069	-461
	308.692	250.491	58.201

Destinazione del risultato d'esercizio

Ai sensi dell'art. 4, comma 6, del regolamento di amministrazione e contabilità dell'ente, il risultato d'esercizio, pari a € 371.126, viene destinato a riserva straordinaria.

Il Direttore
Prof. Bruno Marcandalli

**RELAZIONE
DEL COLLEGIO DEI REVISORI**

PAGINA BIANCA



STAZIONE SPERIMENTALE PER LA SETA

Sede in VIA GIUSEPPE COLOMBO 83 - 20133 MILANO (MI)

Relazione del Collegio dei Revisori dei Conti sul bilancio dell'esercizio 2003

Ai sensi dell'art. 4 del Regolamento di Amministrazione e Contabilità della Stazione Sperimentale per la Seta il bilancio di esercizio è redatto secondo le disposizioni della Sezione IX, del Capo V del Libro V del Codice civile.

La relazione illustrativa di cui all'art. 2428 del Codice civile che accompagna il bilancio evidenzia l'andamento della gestione e la situazione complessiva della Stazione; dettaglia i costi ed i ricavi sostenuti nell'esercizio ed analizza i programmi di attività realizzati nel corso dell'esercizio.

Ai sensi del sopra indicato art. 4, il bilancio di esercizio viene trasmesso al Collegio dei Revisori almeno 30 giorni prima della data della riunione del Consiglio di amministrazione.

Il Collegio dei revisori redige la relazione, ai sensi dell'art. 2429 del Codice civile, sui risultati di esercizio e sulla tenuta della contabilità e formula eventuali osservazioni e proposte in ordine al bilancio ed alla sua approvazione.

Il documento posto all'attenzione del Collegio, in uno con la relazione sulla gestione del Direttore e la nota integrativa del Presidente, indica le seguenti risultanze:

Stato Patrimoniale

		Anno 2003	Anno 2002
Attività	Euro	3.832.477	3.338.908
Passività	Euro	761.110	638.358
- Patrimonio netto	Euro	2.700.549	2.371.376
- Avanzo dell'esercizio	Euro	371.126	329.174

Nessuna evidenza tra i conti d'ordine.

Il conto economico presenta, in sintesi, i seguenti valori:

		Anno 2003	Anno 2002
Valore della produzione (ricavi non finanziari)	Euro	1.717.036	1.479.283
Costi della produzione (costi non finanziari)	Euro	1.291.054	1.097.527
Differenza	Euro	425.982	381.756
Proventi e oneri finanziari	Euro	1.194	1.126
Rettifiche di valore di attività finanziarie	Euro		
Proventi e oneri straordinari	Euro	(1.500)	(6)
Risultato prima delle imposte	Euro	425.676	382.676
Imposte sul reddito	Euro	54.550	53.702
Avanzo dell'esercizio	Euro	371.126	329.174

↓

Il nostro esame sul bilancio è stato svolto secondo i Principi di comportamento del Collegio sindacale raccomandati dal Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti, e in conformità a tali principi, abbiamo fatto riferimento alle norme di legge che disciplinano il bilancio d'esercizio, interpretate e integrate dai corretti principi contabili enunciati dai Consigli Nazionali dei Dottori Commercialisti e dei Ragionieri e, ove necessario, ai principi contabili internazionali dell'International Accounting Standards Committee.

Lo stato patrimoniale e il conto economico presentano, a fini comparativi, i valori dell'esercizio precedente.

Nel corso dell'esercizio abbiamo proceduto al controllo sulla tenuta della contabilità, al controllo dell'amministrazione e alla vigilanza sull'osservanza della legge e dell'atto costitutivo, partecipando alle riunioni del Consiglio di amministrazione, ed effettuando le verifiche ai sensi dell'art. 2403 del Codice civile.

Sulla base di tali controlli non abbiamo rilevato violazioni degli adempimenti civilistici, fiscali, previdenziali o statutari.

Secondo quanto indicato nella nota integrativa, gli amministratori, nella redazione del bilancio, non hanno derogato alle norme di legge ai sensi dell'art. 2423 del Codice civile.

Si attesta inoltre che la Relazione sulla gestione rispetta il contenuto obbligatorio ex art. 2428 del Codice civile; essa corrisponde ai dati e alle risultanze del bilancio e fornisce un quadro completo e chiaro della situazione aziendale.

Attestiamo altresì che il sopramenzionato bilancio, corredato della Relazione sulla gestione e redatto nel rispetto del principio della competenza, corrisponde alle risultanze dei libri e delle scritture contabili e la valutazione del patrimonio sociale è stata effettuata in conformità ai criteri dell'art. 2426 del Codice civile e nella prospettiva della continuità dell'attività aziendale.

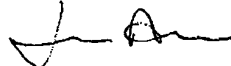
Esprimiamo pertanto parere favorevole alla sua approvazione, nonché alla proposta degli amministratori in merito alla destinazione dell'utile d'esercizio a riserva straordinaria, ai sensi dell'art. 4, punto 6), del Regolamento di Contabilità dell'ente.

La presente relazione non reca la firma del Presidente del Collegio dei Revisori dei Conti attualmente impossibilitato a partecipare per motivi di salute.

Milano, 14 luglio 2004

Il Collegio dei Revisori dei Conti

Dr. Lucio Ariemma



Rag. Francesco Rangone

